



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๒๙ มกราคม ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาเกาหลีใต้เตรียมเปิดประชุมสมัยวิสามัญ เพื่อพิจารณาแก้ไขร่างกฎหมายเกี่ยวกับการป้องกันอัคคีภัย		

นับตั้งแต่ปลายปี ๒๕๖๐ ที่ผ่านมา ภายหลังเกิดเหตุโศกนาฏกรรมอัคคีภัยในศูนย์กีฬาแห่งหนึ่งที่ตั้งอยู่ในจังหวัดชุงชองเหนือ ทางภาคกลางของเกาหลีใต้<sup>๑</sup> ทำให้รัฐสภาเกาหลีใต้เตรียมพิจารณาแก้ไขร่างกฎหมายที่เกี่ยวข้องจำนวนหลายฉบับ แต่ในระหว่างที่รัฐสภากำลังอยู่ระหว่างดำเนินการพิจารณาแก้ไขร่างกฎหมายทั้งหลายอยู่นั้นและมีแนวโน้มว่ายังไม่ทันเสร็จสิ้น ปรากฏว่าได้เกิดเหตุโศกนาฏกรรมอัคคีภัยขึ้นมาอีกในโรงพยาบาลขนาดกลางที่ตั้งอยู่ในจังหวัดคยองซังใต้ ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของประเทศ<sup>๒</sup> ส่งผลทำให้เกิดเสียงวิพากษ์วิจารณ์อย่างกว้างขวางถึงบทบาทการทำงานของรัฐสภาในการให้ความสำคัญต่อการเร่งแก้ไขกฎหมายที่เกี่ยวข้องต่อเหตุการณ์ดังกล่าว

ความจริงแล้ว เมื่อวันที่ ๑๐ มกราคมที่ผ่านมา คณะกรรมาธิการบริหารความปลอดภัยของรัฐสภาได้พยายามเร่งพิจารณาปรับปรุงแก้ไขร่างกฎหมายที่เกี่ยวข้อง จำนวน ๕ ฉบับ ได้แก่ ร่างกฎหมายมาตรฐานการดับเพลิง ร่างกฎหมายการส่งเสริมอุตสาหกรรมการผลิตอุปกรณ์ดับเพลิง ร่างกฎหมายการติดตั้ง บำรุงรักษาอุปกรณ์ดับเพลิง และการจัดการความปลอดภัย ร่างกฎหมายการดำเนินกิจการติดตั้งอุปกรณ์ดับเพลิง และร่างกฎหมายการคมนาคมทางถนน เป็นต้น ซึ่งจากเหตุการณ์อัคคีภัยที่เกิดขึ้นอย่างรุนแรงนั้นชี้ให้เห็นถึงปัญหาสำคัญอย่างหนึ่งคือ อุปสรรคของรถดับเพลิงที่ไม่สามารถเข้าถึงสถานที่เกิดเหตุได้อย่างทันถ่วงที เนื่องจากมีรถยนต์จำนวนหลายคันได้จอดกีดขวางทางจราจรอย่างผิดกฎหมาย

ไม่เพียงเฉพาะร่างกฎหมายตามที่กล่าวมาเท่านั้น ซึ่งภายหลังเกิดเหตุโศกนาฏกรรมดังกล่าว พบว่ามีกฎหมายอื่นที่จำเป็นต้องมีการปรับปรุงแก้ไข โดยนาย คิม จอง-อู สมาชิกรัฐสภาพรรคประชาธิปไตยเกาหลี (Democratic Party of Korea) ได้เสนอให้มีการปรับแก้ไขร่างกฎหมายการก่อสร้างอาคารให้สอดคล้องตามกฎกระทรวงในการก่อสร้างอาคารโดยใช้เสาคอนกรีตในการรับน้ำหนักแทนผนัง (Pilotis) ของชั้น ๑ บริเวณทางเข้า-ออกของอาคาร เพื่อใช้เป็นพื้นที่อพยพกรณีเกิดเหตุฉุกเฉิน ซึ่งขนาดของพื้นที่และความกว้างเป็นไปตามมาตรฐานที่กฎหมายกำหนดไว้ และนางอิน แจ-กึน สมาชิกรัฐสภาพรรคเดียวกัน ได้เสนอให้มีการแก้ไขร่างกฎหมายการป้องกันอัคคีภัย การติดตั้งบำรุงรักษาอุปกรณ์ป้องกันอัคคีภัย และการจัดการความปลอดภัย

อย่างไรก็ตาม ที่ผ่านมาสมาชิกรัฐสภาได้เสนอให้มีการแก้ไขกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการเกิดอัคคีภัย โดยเฉพาะกฎหมายการคมนาคมทางบกในการอนุญาตให้รถดับเพลิงเข้าจอดในพื้นที่ส่วนบุคคลได้หรือการฝ่าฝืนจอดรถในที่ห้ามจอดจนทำให้เกิดขวางการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ดับเพลิงให้มีโทษปรับไม่เกิน ๒ แสนวอน (ประมาณ ๖ พันบาท) รวมถึงยังมีการพิจารณาแก้ไขร่างกฎหมายการคมนาคมทางบกเกี่ยวกับบทลงโทษ

<sup>๑</sup> เหตุการณ์เกิดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๖๐ ในศูนย์กีฬาครบวงจรที่เป็นอาคาร ๙ ชั้น ทำให้มีผู้เสียชีวิตจำนวน ๒๙ คน บาดเจ็บ จำนวน ๓๗ คน โดยผู้เสียชีวิตส่วนใหญ่เป็นผู้หญิงซึ่งใช้บริการอยู่ในชั้น ๒ ของอาคาร เนื่องจากโครงสร้างอาคารและอุปกรณ์ป้องกันกรณีเกิดเหตุฉุกเฉินมีข้อบกพร่อง จึงทำให้ไม่สามารถหลบหนีได้ทัน

<sup>๒</sup> เหตุการณ์เกิดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๖๑ ในโรงพยาบาลเซจง ซึ่งตั้งอยู่ในเมืองมิล-ยั้ง จังหวัดคยองซังใต้ ทำให้มีผู้เสียชีวิตจำนวน ๓๘ คน ในจำนวนนั้นเป็นแพทย์และพยาบาลรวมอยู่ด้วย และมีผู้บาดเจ็บ ๑๘๘ คน โดยสาเหตุสำคัญคือ โรงพยาบาลไม่ได้ติดตั้งระบบสปริงเกอร์ดับเพลิง จึงทำให้เกิดความเสียหายอย่างรุนแรง

ในการกีดขวางเส้นทางรถดับเพลิงอีกด้วย ทั้งนี้ มาตรการทางกฎหมายทั้งหลายจะเป็นการช่วยป้องกันและลดผลกระทบจากความเสียหายกรณีเกิดเหตุอัคคีภัยได้

สำหรับกรณีโศกนาฏกรรมอัคคีภัยที่เกิดขึ้นในโรงพยาบาลจนทำให้มีผู้เสียชีวิตจำนวนประมาณ ๔๐ คนนั้น สาเหตุสำคัญประการหนึ่งคือ โรงพยาบาลไม่มีการติดตั้งระบบหัวกระจายน้ำดับเพลิงอัตโนมัติหรือสปริงเกอร์ ซึ่งคณะกรรมการบริหารความปลอดภัยของรัฐสภากำลังพิจารณาแก้ไขร่างกฎหมายที่เกี่ยวข้องเพื่อกำหนดให้ทั้งโรงพยาบาลทั่วไปและโรงพยาบาลเวชศาสตร์ฟื้นฟู (Rehabilitation Hospital) มีหน้าที่ต้องดำเนินการติดตั้งสปริงเกอร์ดับเพลิง

ที่มาของข่าว:	<a href="http://the300.mt.co.kr/">http://the300.mt.co.kr/</a> (สำนักข่าวมอิ่งทูเดย์ เกาหลีใต้)		
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๒๙ มกราคม ๒๕๖๑		
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๑๐/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ รักษาการแทนผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	
ผู้ตรวจ	นางสาวสตีจิตรา ไตรพิบูลย์สุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	